

Octobre 1952

REVUE
INTERNATIONALE
DE LA
CROIX-ROUGE

et

BULLETIN INTERNATIONAL
des
SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

inter arma



caritas

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
Genève

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
à Genève

MAX HUBER
docteur en droit
ancien président de la Cour permanente
de justice internationale
président d'honneur
(1923) ¹

PAUL RUEGGER
docteur en droit
ancien ministre de Suisse
en Italie et en Grande-Bretagne
président
(1948)

JACQUES CHENEVIÈRE
docteur ès lettres h. c.
vice-président
(1919)

ERNEST GLOOR
docteur en médecine
vice-président
(1945)

MARTIN BODMER
docteur en philosophie h. c.
vice-président
(1940)

LÉOPOLD BOISSIER
docteur en droit
professeur à l'Université de Genève
secrétaire général de l'Union interparlementaire
vice-président
(1946)

LUCIE ODIER
ex-chef du Service des infirmières-visiteuses
de la Section genevoise de la Croix-Rouge suisse
(1930)

EDMOND GRASSET
docteur en médecine
professeur à l'Université de Genève
directeur de l'Institut d'hygiène
(1946)

CARL J. BURCKHARDT
docteur en philosophie
ancien ministre de Suisse en France
(1933)

CLAUDE DU PASQUIER
docteur en droit
colonel divisionnaire
professeur aux Universités de Genève
et Neuchâtel
(1947)

EDOUARD CHAPUISAT
docteur ès lettres h. c.
(1938)

HENRI GUISAN
général
ancien commandant en chef
de l'armée suisse
(1948)

ALEC CRAMER
docteur en médecine, colonel
(1938)

ALFREDO VANNOTTI
docteur en médecine
professeur à l'Université de Lausanne
(1949)

RENÉ VAN BERCHEM
docteur en droit, banquier
(1946)

RODOLFO OLGIATI
ancien directeur du Don suisse
(1949)

PAUL CARRY
docteur en droit
professeur à l'Université de Genève
(1946)

MARGUERITE VAN BERCHEM
(1951)

FRÉDÉRIC SIORDET
avocat
conseiller du Comité international
de la Croix-Rouge depuis 1943
(1951)

¹ Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.

SOMMAIRE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE. — Quatre années d'activité du Comité international de la Croix-Rouge, 783. — Statuts du Comité international de la Croix-Rouge (adoptés le 25 septembre 1952), 807. — Publication : Commentaire de la 1^{re} Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne, du 12 août 1952, 812.

R. DE CRISSEY, *attaché à la Direction de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge*. Quatre années de solidarité internationale, 815.

PROTECTION DES POPULATIONS CIVILES. — Publications de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, 819. — Publication des « Lieux de Genève », 819. — Publications américaines, 820.

NOTES ET DOCUMENTS. — Appel au peuple suisse (juin 1946), 822. — Localités et zones sanitaires et de sécurité, 826.

BIBLIOGRAPHIE. — Sept ans d'activité (Compte rendu de l'AGIUS), 828. — « La Protección a las poblaciones civiles en los Convenios de Ginebra de 1949 », 830.

A TRAVERS LES REVUES, 833.

BULLETIN INTERNATIONAL DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, 843.

COMITÉ INTERNATIONAL. — LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE. — NOUVELLES DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, DU CROISSANT-ROUGE ET DU LION ET SOLEIL ROUGES.

La Revue internationale de la Croix-Rouge

et

Bulletin des Sociétés de la Croix-Rouge

paraît à la fin de chaque mois

ÉDITEUR : Comité international de la Croix-Rouge — RÉDACTEUR RESPONSABLE : Louis Demolis —
RÉDACTION : Louis Demolis, Jean-G. Lossier, membres du Secrétariat du Comité international de la
Croix-Rouge — ADMINISTRATION : Louis Demolis

Prix, franco un an : Fr. 20,—. Le numéro : Fr. 2,—. Abonnements, vente au numéro, publicité, au Siège
du Comité international, 7, avenue de la Paix Genève, Téléphone : 3 30 60, Compte de chèques : 1 1767

SUPLÉMENTS DE LA REVUE INTERNATIONALE
DE LA CROIX-ROUGE

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ANGLAISE
OCTOBER 1952, No. 10, Vol. V:

CONTENTS

International Committee of the Red Cross. Publication: Commentary on the First Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field of 12 August 1949.

Henri Coursier, *Member of the Legal Service of the International Committee of the Red Cross*. The Prohibition of Torture.

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ESPAGNOLE
OCTUBRE 1952, N° 10, Vol. IV:

SUMARIO

Comité Internacional de la Cruz Roja. — Zonas Sanitarias y Zonas de Seguridad. — Publicación: Comentario sobre el Primer Convenio de Ginebra para mejorar la Suerte de los Heridos y Enfermos de las Fuerzas Armadas en Campaña, del 12 de agosto de 1949.

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ALLEMANDE
OKTOBER 1952, Nr. 10, BAND III:

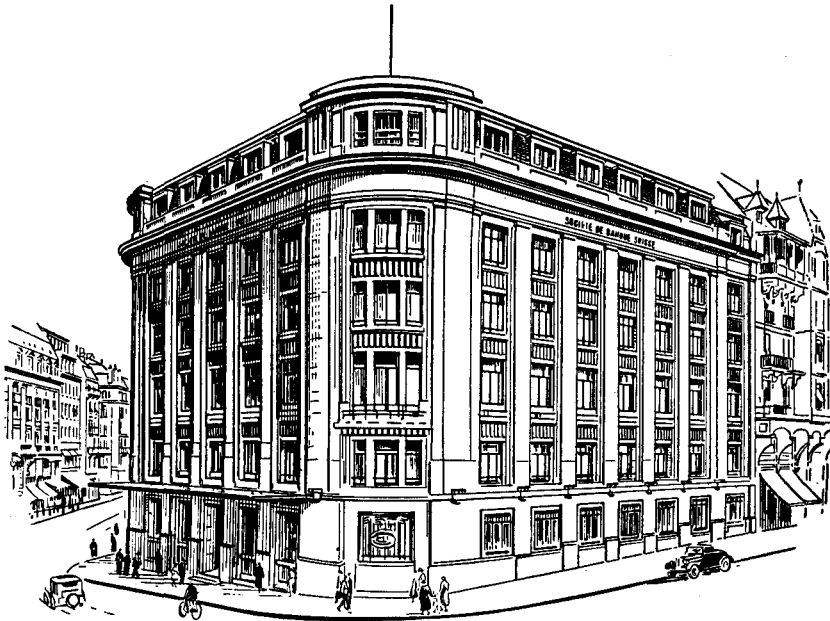
INHALT

Internationales Komitee vom Roten Kreuz.

Lucie Odier, *Mitglied des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz*. Schutz der Zivilspitäler und ihres Personals in Kriegszeiten.

Veröffentlichung: Kommentar zum 1. Genfer Abkommen zur Verbesserung des Loses der Verwundeten und Kranken der bewaffneten Kräfte im Felde, vom 12 August 1949.

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE
BANQUE SUISSE
GENÈVE

2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE
NEUCHATEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE
BIENNE LONDRES NEW-YORK



CAPITAL ET RÉSERVES FRs 214 MILLIONS

PAPETERIE DE BALSTHAL

BALSTHAL (Soleure)

OUATE DE CELLULOSE
PAPIER CRÉPÉ POUR PANSEMENTS
LINGERIE EN PAPIER

Bureau de vente :

BAREISS, WIELAND & C^{ie} S. A.
Kornhausbrücke, 7 — ZURICH — Téléphone 23 47 24

SOCIÉTÉ ANONYME

FIDUCIAIRE SUISSE

BALE	St. Albananlage 1
Zurich	Talstrasse 80
Genève	Rue du Mont-Blanc 3
Lausanne	Place St-François 14 ^B

REVISIONS • EXPERTISES • ORGANISATIONS
QUESTIONS FISCALES



Compagnie d'Assurances Générales

L'HELVETIA

ST-GALL (Suisse)

—
Fondée en 1858



ASSURANCES TRANSPORTS

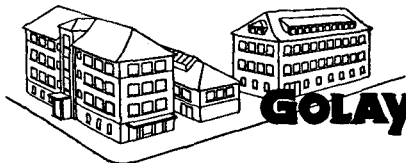
et

RÉASSURANCES dans toutes les Branches



	Francs suisses
Capital social (2/3 versé)	10.000.000
Total des moyens de garantie	54.000.000
Primes brutes 1951	42.000.000

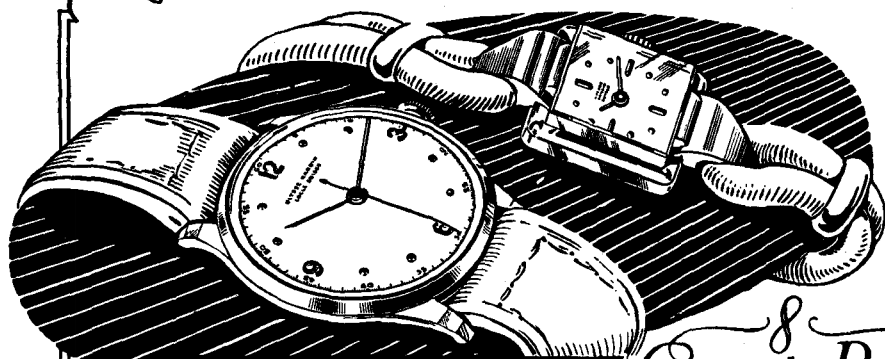
Outils et Fournitures d'Horlogerie en gros
Pierres en tous genres pour la Bijouterie
Pierres pour appareils de mesure de précision



GOLAY-BUCHEL & C^{IE}

LAUSANNE

UN SIÈCLE D'ART ET DE PRÉCISION



ULYSSE NARDIN

LE LOCLE

Grands Prix

MAISON FONDÉE EN 1846

**SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE
OFOR S.A.**

- Revisions et organisations comptables
- Administration et liquidation de sociétés
- IMPOTS : Conseils par spécialiste

9, RUE D'ITALIE — GENÈVE

TÉLÉPHONE 4 32 91/3

Ossopan

l'opothérapie
à base d'os total de jeunes animaux

ROBAPHARM
SOC. DE LABORATOIRE, BALE

ROBAPHARM
ROBAPHARM
ROBAPHARM
ROBAPHARM

LES
LABORATOIRES VIFOR
S. A.

fabriquent, exportent

une gamme étendue
de produits pharmaceutiques



GENÈVE - (Suisse)



Écriture nette
Dessins précis

CARAN D'ACHE

isoplast

Produits d'emplâtres adhésifs
pharmaceutiques
de qualité!

Fabricants: **ISOPLAST S.A.** Brugg (Suisse)



**PRODUITS
PHARMACEUTIQUES**

BALE (Suisse)



CURIX

LE RADIOFILM DE RÉPUTATION MONDIALE

Photo-Produits Gevaert S. A. , Belgique - W. Roosens & Cie, Bâle 6

LAIT SUISSE

Marque

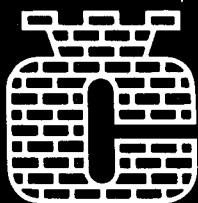


"A L'OURS"

PRÉPARÉ PAR

SOCIÉTÉ LAITIÈRE DES ALPES BERNOISES
STALDEN, Emmenthal, SUISSE

JEAN CRON S.A.



Bâle · Pelikanweg 10 · Téléphone 061/35990
Entreprise générale · Bureau technique

Constructions spéciales en bois :

Baraquements, maisons d'habitation, maisons provisoires, hangars agricoles, dépôts pour denrées et marchandises, bâtiments de bureau, hôpitaux, garages, entrepôts, hangars pour avions ect.

Séras et Vaccins



Analyses bactériologiques et sérologiques
pour la médecine humaine et vétérinaire



Spécialités pharmaceutiques



Produits dentaires



Institut Sérothérapique & Vaccinal Suisse Berne

Friedbühlstrasse 36

Tél. (031) 2 28 41 (5 lignes)

Nous élaborons nos spécialités pharmaceutiques
avec le concours des instituts et cliniques en vue
d'après les méthodes de recherches scientifiques
les plus modernes

Les préparations portant la marque



sont partout appréciées des médecins
pour leur qualité éprouvée, constante et sûre

CILAG SOCIÉTÉ ANONYME SCHAFFHOUSE
